

Chevaliers de la table ronde

Chanson à boire

Che - va - liers de la tab - le ron - de, goû - tons voir, si le
vin est bon. Goû - tons voir, oui, oui, oui, goû - tons voir,
non, non, non, goû - tons voir, si le vin est bon, bon.

- 2 S'il est bon, s'il est agréable,
j'en boirai jusqu'à mon plaisir.
- 3 J'en boirai cinq à six bouteilles
une femme sur mes genoux.
- 4 Pan! Pan! Pan! Qui frappe à la porte?
Je crois bien que c'est son mari.
- 5 Si c'est lui, que le diable l'emporte
de venir troubler mon plaisir!
- 6 Si je meurs, je veux qu'on m'enterre
dans la cave où l y a du bon vin.
- 7 Les deux pieds contre la muraille
et la tête sous le robinet.
- 8 Et les quatre plus grands ivrognes
porteront les quatr' coins du drap.
- 9 Pour donner le discours d'usage
on prendra le bistrot du coin.
- 10 Et si le tonneau se débouche
j'en boirai jusqu'à mon loisir.
- 11 Et s'il en reste quelques gouttes,
ce sera pour nous rafraîchir.
- 12 Sur ma tombe, je veux qu'on inscrive:
ICI GÎT LE ROI DES BUVEURS.

Chevaliers de la table ronde

1	Chevaliers de la table ronde goûtons voir, si la vin est bon. Goûtons voir, oui, oui, oui, goûtons voir, non, non, non, goûtons voir, si la vin est bon.	Ihr Ritter von der Tafelrunde, woll'n 'mal kosten, ob der Wein gut schmeckt! Kosten wir mal? Oh, ja, oh ja! Kosten wir mal? Oh nein! Oh nein! Kosten wir mal, ob der Wein gut schmeckt!
2	S'il est bon, s'il est agréable, j'en boirai jusqu'à mon plaisir.	Schmeckt er gut, schmeckt er süffig, ei, dann trink ich recht nach Herzenslust!
3	J'en boirai cinq à six bouteilles une femme sur mes genoux.	Dann trink ich fünf oder sechs Buteljen, und ein Weibchen sitzt auf meinen Knien.
4	Pan! Pan! Pan! Qui frappe à la porte? Je crois bien que c'est son mari.	Poch! Poch! Poch! Wer klopft da an die Pforte? Ich glaub gar, das ist ihr Gemahl!
5	Si c'est lui, que le diable l'emporte de venir troubler mon plaisir!	Ist es der, ei, dass ihn der Deibel hole! Kommt daher und stört mein Pläsier.
6	Si je meurs, je veux qu'on m'enterre dans la cave où'l y a du bon vin.	Wenn ich sterbe, soll man mich beisetzen im Keller, wo es guten Wein gibt:
7	Les deux pieds contre la muraille et la tête sous le robinet.	die beiden Beine gegen die Wand und das Haupt unter dem Zapfen.
8	Et les quatre plus grands ivrognes porteront les quatr' coins du drap.	Und die vier größten Saufause soll'n das Bahrtuch an seinen vier Zipfeln tragen.
9	Pour donner le discours d'usage on prendra le bistrot du coin.	Für die übliche Grabrede, da soll man die Budike von der Ecke nehmen.
10	Et si le tonneau se débouche j'en boirai jusqu'à mon loisir.	Und sollte das Fass sich entspunden, so will ich erst recht bequemlich saufen!
11	Et s'il en reste quelques gouttes, ce sera pour nous rafraîchir.	Bleiben dann noch ein paar Tropfen übrig, so woll'n wir uns damit wieder erholen.
12	Sur ma tombe, je veux qu'on inscrive: «Ici gît le Roi des Buveurs.»	Auf den Grabstein aber sollt ihr meißeeln: „Allhier ruhet der König der Trinker!“

Übertragung von Sepp Gregor